



くりすます

パーティー

# Christmas Party



にち 日  
し 時

が っ に ち に ち  
12月21日 (日) 17:00~20:00

か い 会  
じ ょ う 場

い わ た し ぶ ん か し ん こ う セ ン タ ー  
磐田市文化振興センター (磐田市二之宮東3-2)

Iwata-shi Bunka Shinkō Center

も の 持 ち 物  
り ょ う り 料 理 また は デ ザ ー ト を 一 品 (酒類は無し)

さ ん か ひ 参 加 費  
し ょ う が く せ い い じ ょ う 小 学 生 以 上 500 円

た の お 楽 し み  
た こ く せ き り ょ う り お ん が く な ま え ん そ う び ん こ ぶ れ ぜ ん と あ  
多 国 籍 な 料 理 ! 音 楽 の 生 演 奏 ! ビ ン ゴ で プ レ ゼ ン ト が 当 た る !



も う し こ 申 込 み  
が っ に ち き ん  
1 2 月 1 2 日 (金) ま で に 磐 田 国 際 交 流 協 会 へ 電 話、FAX、Eメール で お 申 し 込 み く だ さ い

## Festa de Natal! Iwata ICE (Associação de Intercâmbio Internacional de Iwata)

**Data** .....: 21 de dezembro (domingo), das 17h às 20h

**Local** .....: Iwata-shi Bunka Shinkō Center (Iwata-shi, Ninomiya Higashi 3-2)

**Levar** .....: Um prato de doce ou salgado (Não levar bebida alcoólica.)

**Taxa** .....: ¥ 500 (A partir de 6 anos.)

**Entretenimento**: Culinária internacional! Apresentação musical!

Participe do bingo e ganhe presentes!

**Inscrição** .....: Até o dia 12 de dezembro (sexta).

Por telefone, fax ou E-mail à Associação de Intercâmbio Internacional de Iwata (Iwata ICE)

## Let's Join and Enjoy! IWATA ICE Christmas Party!

**Petsa(date)**: Disyembre 21st, 2014 Linggo (December 21th, 2014 Sunday)

**Oras(Time)**: 5:00PM~8:00PM

**Lugar(Place)**: Iwata-shi Bunka Shinko Center (in Ninomiya-higashi3-2, Iwata-shi)

**Fee**: ¥ 500 /Over Elementary School Child. Free for Little children.

**Magdala(Bring)**: 1 Klaseng putaheng pagkain or minatamis (1 dish or 1 dessert)

\*Mga inumin libre (drinks provided)

**Surprise**: Manalo ng isang regalo sa Bingo!

Fukude Wind Ensemble Instruments.

**Contact**: Iwata Kokusai Koryu Kyokai (Iwata ICE) TEL0538-37-4988 E-mail:ice@iwataice.jp

**Deadline**: Disyembre 12, 2014 Biyernes (December 12, 2014 Friday)



い わ た こ く さ い こ う り ゅ う き ょ う かい  
磐田国際交流協会 (いわたICE) 磐田市森岡150

TEL 0538-37-4988 FAX 0538-34-2496 E-mail:ice@iwataice.jp

